

Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/cb

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert Ja Nein
 Priorität Norm. Dring. Flash
 Faktura Text erg. F.I.

Absender **Presse et Info** Seite-Nr. **1**

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					

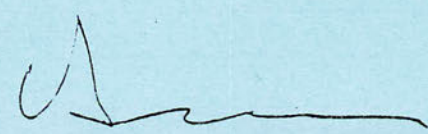
Wochentelex 22/85 V e r t r a u l i c h

Visite du Secrétaire d'Etat Brunner (BRE) au Danemark:
 BRE a été reçu par le Secrétaire d'Etat Moeller et le Sous-Secrétaire d'Etat Dyvig et a rendu une visite de politesse au Ministre des affaires étrangères. Les différents points traités ont été les relations Est-Ouest, le processus de la CSCE, le Moyen-Orient, l'Extrême-Orient, l'Amérique centrale, l'Afrique Australe, l'UNESCO et la coopération nordique.

D'après nos interlocuteurs, la rencontre Gorbatchev / Reagan, qui serait seule de nature à pouvoir détendre l'atmosphère américano-soviétique et à permettre aux différentes négociations en cours de progresser, n'aura sans doute pas lieu. En effet, Gorbatchev semble accorder la priorité aux réformes intérieures.

D'autre part, l'absence de progrès à Genève, l'échec éventuel de la Réunion d'experts d'Ottawa, le climat peu favorable qui serait ainsi créé pour la Réunion des Ministres des affaires étrangères à Helsinki, fait craindre aux Danois que la Conférence de Stockholm ne subisse les conséquences de tous ces avatars. Sur les différents points chauds du globe, nous tombons d'accord qu'il convient de rechercher le dialogue et de favoriser les forces qui dans un camp

Datum: 28.5.85
 Tel. intern 30.53

Visum: 



Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Four horizontal lines for entering references and initials.

Adresse (für Telex an Dritte)

Four horizontal lines for entering the address for telex to third parties.

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Empty box for sender information.

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

comme dans l'autre le recherchent aussi. En ce qui concerne
 l'UNESCO, l'analyse de la situation est identique et nous
 essayerons d'amener de l'intérieur les réformes nécessaires.
 Brunner.

NNNN

Datum: _____

Tel. intern _____

Visum:

Teil IISecrétaire d'Etat Sommaruga au Canada

Entretiens que Secrétaire d'Etat Sommaruga a eus à Ottawa avec Gouverneur Général Banque du Canada, Ministre commerce extérieur, Ministre des finances, "sherpa" canadien au sommet, Présidente de l'agence canadienne de développement international ainsi que plusieurs hauts fonctionnaires ont été essentiellement consacrés à questions économiques et commerce international et à certains points touchant relations bilatérales.

En ce qui concerne GATT et nouvelles négociations commerciales multilatérales, interlocuteurs ont confirmé importance pour Canada de débiter le plus rapidement possible ces négociations, soutenant ainsi position américaine. Regrettant que date précise n'ait pu être fixée lors sommet de Bonn, Canadiens estiment qu'il convient maintenant de se concentrer sur matière elle-même et d'entamer préparatifs comme si une date avait été fixée. Interlocuteurs canadiens ont toutefois semblé se rallier à position fond suisse selon laquelle il est encore plus important que négociations soient bien préparées afin qu'elles aboutissent à résultat effectif. Participation active de l'ensemble des pays GATT est pour cela indispensable. Cette impatience doit être vue à la lumière des relations commerciales entre Canada et Etats-Unis, ce pays absorbant 76 % des exportations canadiennes et lui fournissant 72 % de ses importations. Pour cette raison les Canadiens considèrent que les règles multilatérales du GATT ne sont peut-être plus suffisantes pour gérer leur relation commerciale bilatérale avec le partenaire le plus important. Actuellement une consultation nationale a lieu sur opportunité d'arrangement commercial bilatéral spécial avec Etats-Unis. Des négociations entre les deux Etats devraient commencer en automne.

Questions monétaires, elles, ont certes influence décisive sur commerce, mais il serait néanmoins faux de les lier indissolublement aux questions commerciales. La situation est d'ailleurs meilleure dans secteur monétaire puisque la procédure pour analyser ce dernier est beaucoup plus avancée: problèmes sont déjà identifiés et réunions dans le cadre des institutions existantes (groupe des dix, FMI) sont prévues dans les mois à venir. Situation semble donc mieux contrôlée, raison pour laquelle Canada ne peut soutenir la position française à cet égard.

Relations avec pvd ont également été abordées (attitude de certains pays face au GATT, modification de la formule des crédits mixtes).

Dans secteur bilatéral, Secrétaire d'Etat a évoqué problèmes rencontrés par industrie pharmaceutique (législation sur les brevets), nouvelle loi sur les investissements étrangers au Canada, restrictions imposées aux banques suisses dans leurs affaires courantes, quotas à l'importation (fromages, souliers). De son côté, Canada a souhaité que Suisse apporte sa collaboration pour lutter contre infractions au contrôle des exportations de produits de haute technologie de valeur stratégique, infractions qui préoccupent le gouvernement canadien.

A Toronto (15 mai) et Montréal (17 mai), Secrétaire d'Etat a prononcé discours pour hommes d'affaires suisses et canadiens à l'occasion de dîners organisés par Chambre de commerce canado-suisse, dîners qui ont également fourni occasion d'un échange de vues avec milieux économiques privés et journalistes.

Brunner.

SCHEIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 28. Mai 1985

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - BIC/cb

Interne Verteilerliste

Betrifft: **Wochentelex 22/85**

VERTRAULICH

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard Herr Erard	JL ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Loréтан	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz Herr Barbey	MA BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter Herr Wyss	RR WS
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz Herr Faivet	FA FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca Herr Fetscherin Herr Faessler Herr de Dardel	PIA FN FCH DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Wipfli Herr Boillat Herr Strauch	WIP BA STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler Kanzlei	GH Ei 101
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim Minister Uhl Minister Staehelin	MF UL ?
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

./.

- 2 -

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Baumgartner Herr Ruf Herr Bodenmüller	WER IND BAG RG BOD
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals		
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Killias	KC
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr	
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
35 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 28. Mai 1985

Informations- und Pressedienst

Sa 28. Mai 85 17

1.A.22.14.7.3. - BIC/cb

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 22/85 VERTRAULICH

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Dublin	New York / UNO
Abu Dhabi	Guatemala	Oslo
Addis Abeba	Hanoi	Ottawa
Akkra	Harare	Panama
Algier	Havanna	Panmunjom
Amman	Helsinki	Paris
Ankara	Islamabad	Paris / OECD
Asuncion	Jakarta	Paris / UNESCO
Athen	Kairo	Prag
Bagdad	Khartoum	Pretoria
Bangkok	Kigali	Quito
Beijing	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Riad
Belgrad	Kuala Lumpur	Rom
Berlin DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Manila	Tel-Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dakar	Montevideo	Warschau
Damaskus	Moskau	Washington
Dar es Salaam	Nairobi	Wellington
Den Haag	New Delhi	Wien
Dhaka		Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

Genf / IO

97 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

102 total

=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Informations- und Pressedienst

Bern, den 28. Mai 1985

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/cb

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 22/85

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Lagos	- Peking
- Bagdad	- Lissabon	- Prag
- Bangkok	- London	- Pretoria
- Brasilia	- Luxemburg	- Rabat
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Madrid	- Riad
- Buenos Aires	- Mexiko	- Rom
- Canberra	- Moskau	- Santiago
- Caracas	- Nairobi	- Stockholm
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Teheran
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Tel Aviv
- Dublin	- Ottawa	- Tokio
- Helsinki	- Oslo	- Warschau
- Jakarta	- Paris (auch OECD)	- Washington
- Kairo		- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.